

ДНЕВНИК
**МАКСА
КРАМБЛИ**

ПОГРОМ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ



ОТ АВТОРА
БЕСТСЕЛЛЕРА
«Дневник
Никки»

РЕЙЧЕЛ РЕНЕ РАССЕЛЛ

УДК 821.111-31-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

P24

RACHEL RENEE RUSSELL
THE MISADVENTURES OF MAX CRUMBLY
MIDDLE SCHOOL MAYHEM

This edition is published by arrangement with Writers House LLC
and Synopsis Literary Agency

Перевод с английского Юлии Капустюк

Расселл Р.Р.

P24 Дневник Макса Крамбли. Погром в средней школе: [повесть] /
Рейчел Рене Расселл; пер. с англ. Ю. Капустюк — Москва: Издатель-
ство АСТ, 2018. — 240 с. — (Дневник Макса Крамбли).

ISBN 978-5-17-106839-4

Когда мы в последний раз видели нашего героя, он сидел на пицце «Мясной пир» в средней школе «Саутридж», вплотную окружённый тремя безжалостными преступниками. Что же произойдёт с Максом? Его порвут на мелкие кусочки, как моцареллу на твёрдой и хрустящей пицце судьбы? И поможет ли Максу его подруга Эрин, блестящий компьютерный гений? Предупреждаем: эта история закончится убоимым сюжетным поворотом, прямо как в настоящих комиксах! Так что пристегните ремни и приготовьтесь к захватывающей поездке на американских горках.

УДК 821.111-31-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44



Литературно-художественное издание
Для среднего школьного возраста



серия «Дневник Макса Крамбли»

ДНЕВНИК МАКСА КРАМБЛИ. ГЕРОЙ ИЗ ШКАФЧИКА

Заведующий редакцией Сергей Тишков, ведущий редактор Лианна Аконова,
технический редактор Татьяна Тимошина, корректор Ольга Ковальчук,
верстка Юлии Анищенко

Подписано в печать 06.04.2018. Формат 60х84/16

Печать офсетная. Усл. печ. л. 14,00. Тираж 3000 экз. Заказ №

Общероссийский классификатор продукции ОК-500-93, том 2; 953 000 — книги, брошюры

ООО «Издательство АСТ»

129085, Москва, Звездный бульвар, д. 21, стр. 1, к. 39

Наш электронный адрес: www.ast.ru

Copyright © 2017 by Rachel Renee Russell

© Ю. Капустюк, перевод на русский язык, 2018

© ООО «Издательство АСТ», 2018

ДНЕВНИК МАКСА КРАМБЛИ

(ВАЖНЫЕ ВЕЩИ, КОТОРЫЕ ВАМ НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ
В СЛУЧАЕ МОЕГО ТАИНСТВЕННОГО ИСЧЕЗНОВЕНИЯ)

1. ИЗ ГЕРОЕВ ОБРАТНО В ИЗГОИ
2. КАВАРДАК С ПИЦЦЕЙ «МЯСНОЙ ПИР»
3. ДРУЖИЩЕ! ПОХОЖЕ, МОЙ ШКАФЧИК СЛОМАН!
4. КАК НАСЧЁТ КАРТОШКИ ФРИ С ЭТИМ?
5. НЕ ЗВОНИТЕ МНЕ! Я САМ ВАМ ПОЗВОНЮ!
6. ОЧЕНЬ МРАЧНАЯ И ЗАПУТАННАЯ ИСТОРИЯ
7. РАЛЬФ ВЫПЛЁСКИВАЕТ ВСЁ СВОЁ РАЗОЧАРОВАНИЕ
8. ПОЧЕМУ ЧУВАКАМ В ГОДАХ НЕ СЛЕДУЕТ НОСИТЬ
МЕШКОВАТЫЕ БРЮКИ
9. ЗАВИСАЮ В СВОЕЙ БЭТПЕЩЕРЕ
10. ТЕЛЕФОННЫЕ ДРУЗЬЯ НАВСЕГДА?
11. СКАЗКИ НИНДЗЯ ИЗ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ
12. ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПУШИСТЫХ ЗЕЛЁНЫХ БУЛОЧЕК
13. АТАКА КУХОННОГО ЗОМБИ
14. ВРУНИШКА, ВРУНИШКА, ОБЖЁГ ШТАНИШКИ!
15. КАК НЕ БОРОТЬСЯ С ДАГОМ
16. КАК ИЗМОТАТЬ ПРОТИВНИКА НА КАНАТАХ
17. КАК ОКАЗАТЬСЯ НАКАЗАННЫМ
НА ЦЕЛУЮ ВЕЧНОСТЬ
18. СЧАСТЛИВОГО ДНЯ РОЖДЕНИЯ! НЕТ!
19. Я СОВЕРШАЮ БОЛЬШОЙ ПОБЕГ

20. НАПАДЕНИЕ ТУАЛЕТА-УБИЙЦЫ. ЧАСТЬ 2

21. КАК МОИ МЕЧТЫ ВЫШЛИ ПРЯМО В ОКНО

22. ПАРЕНЬ, НЫРЯЮЩИЙ В МУСОРНЫЙ БАК

23. КОГДА ВСЯ ЖИЗНЬ — МУСОРНЫЙ БАК!

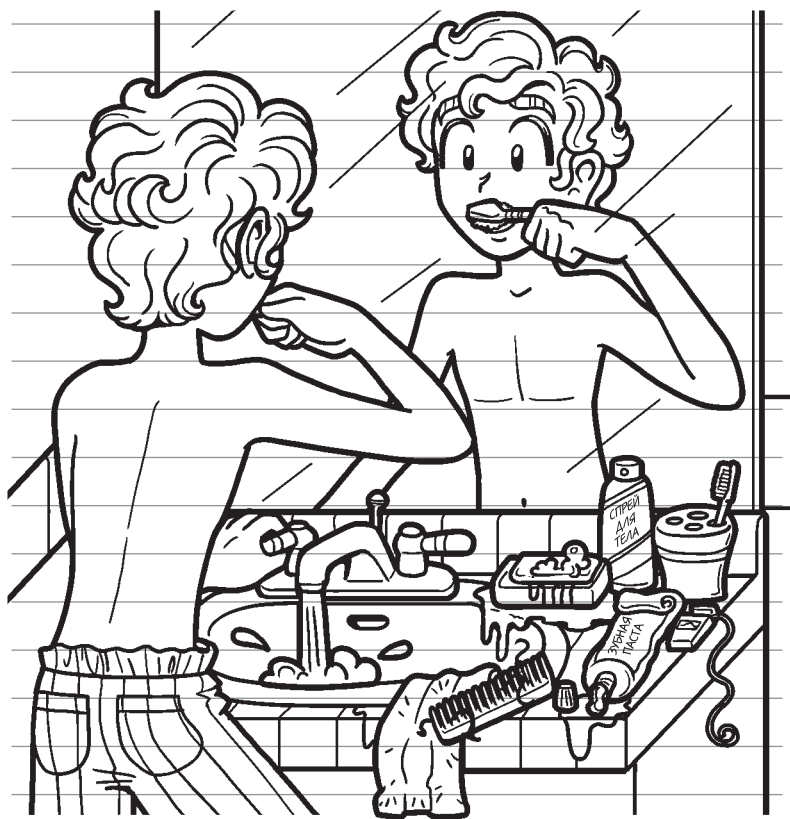
24. ОСЛЕПЛЁННЫЙ СВЕТОМ

25. ЕЩЁ ОДИН УНИЗИТЕЛЬНЫЙ ПРОВАЛ МАКСА КРАМБЛИ

1. ИЗ ГЕРОЕВ ОБРАТНО В ИЗГОИ

Я ЗНАЛ, ЧТО В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ БУДЕТ НЕЛЕГКО,
НО НИКОГДА НЕ ПРЕДПОЛАГАЛ, ЧТО ВСЁ ЗАКОНЧИТСЯ ТЕМ,
ЧТО Я ПОМРУ В КОМПЬЮТЕРНОМ КЛАССЕ, В КОСТЮМЕ
СУПЕРГЕРОЯ И С ЧЕТЫРЬМЯ КУСКАМИ ПИЦЦЫ
В ЗАДНИЦЕ!

А ВЕДЬ УТРО НАЧИНАЛОСЬ ВПОЛНЕ НОРМАЛЬНО...



Эй, я же НЕ дурак! Я ЗНАЛ, что не обладаю
данными супергероя! Но это не помешало мне
пялиться на себя в зеркало и представлять...



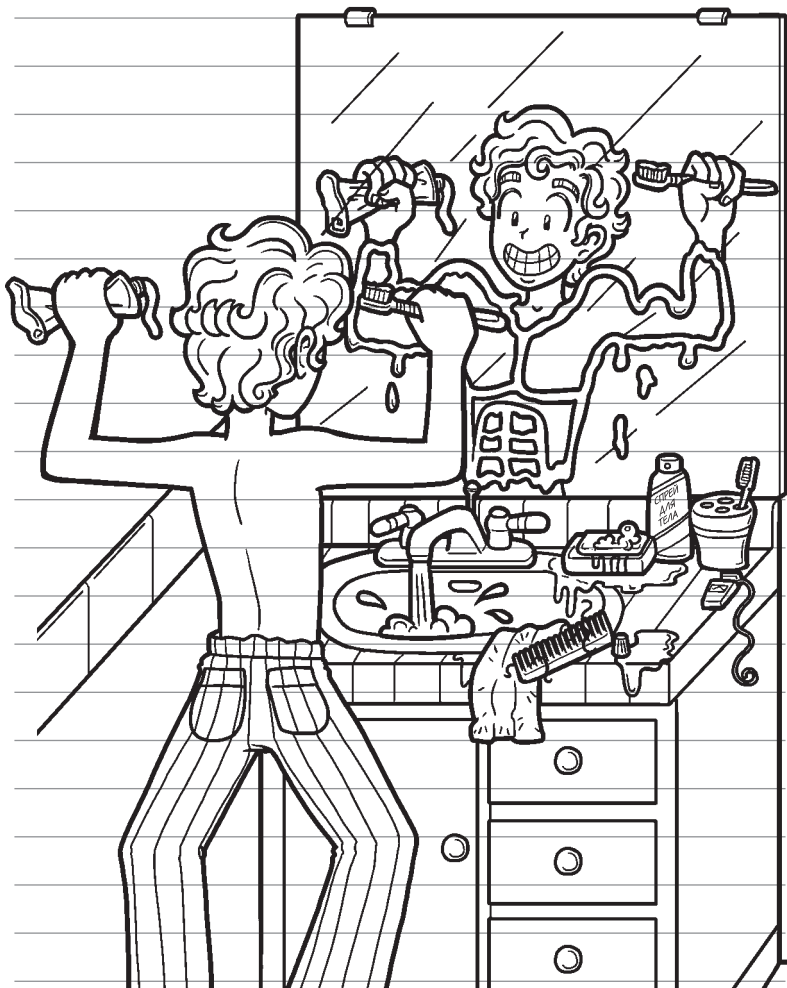
...что в один прекрасный день обычный ребёнок
вроде меня сможет сделать что-то особенное.
Знаете, что-то по-настоящему выдающееся!

ДА, КОНЕЧНО! КОГО Я ОБМАНЫВАЮ? МОЁ
ПОЛОЖЕНИЕ БЫЛО БЕЗНАДЁЖНЫМ! МНЕ НИКОГДА
НЕ ИЗМЕНИТЬ ЭТОТ МИР...



НО ТУТ У МЕНЯ РОДИЛАСЬ ВОСХИТИТЕЛЬНАЯ ИДЕЯ.
МОЖЕТ БЫТЬ, Я СМОГУ ИЗМЕНИТЬ ХОТЯ БЫ
ЧЕЛОВЕКА В ЗЕРКАЛЕ! КАК?...

Используя познания в анатомии, мои исключительные художественные способности...



И ЦЕЛЫЙ ТЮБИК ЗУБНОЙ ПАСТЫ!!

~~ДА, ВЫ ПРАВЫ. НАВЕРНОЕ, ВЫ СОЧТЁТЕ МЕНЯ...~~
~~НЕНОРМАЛЬНЫМ!~~

~~И ЭТО, В ОБЩЕМ-ТО, ПРАВИЛЬНО! БОЛЬШИНСТВО~~
~~ЗНАМЕНИТЫХ СУПЕРГЕРОЕВ И ПОЛЬЗУЮЩИХСЯ ДУРНОЙ~~
~~СЛАВОЙ ЗАЛОДБЕВ ТОЖЕ НЕМНОГО НЕ В СЕБЕ.~~

~~Я ПРЕДПОЧИТАЮ НАЗЫВАТЬ ЭТО НЕРЕАЛИЗОВАННЫМ~~
~~ПОТЕНЦИАЛОМ.~~

ВЫ НАВЕРНЯКА СИДИТЕ СЕЙЧАС И ГАДАЕТЕ, КАК
Я УМУДИЛСЯ УСТРОИТЬ ТАКОЙ ЧУДОВИЩНЫЙ
БАРДАК (Я ИМЕЮ В ВИДУ БЕСПОРЯДОК В МОЕЙ
ШКОЛЕ, А НЕ В МОЕЙ ВАННОЙ КОМНАТЕ).

ВСЁ ЭТО НАЧАЛОСЬ ТОГДА, КОГДА БАНДЮГА ДАГ
ТЁРСТОН ЗАПИХНУЛ МЕНЯ В МОЙ ШКОЛЬНЫЙ ШКАФЧИК
ПОСЛЕ УРОКОВ. К СОЖАЛЕНИЮ, Я ПРОСИДЕЛ ВЗАПЕРТИ
НЕСКОЛЬКО ЧАСОВ!!!

НЕ БУДУ ВАС ОБМАНЫВАТЬ! Я ЧУТЬ НЕ УМЕР ОТ СТРАХА!
НО НЕ СУДИТЕ СТРОГО!

Я БЫЛ СОВСЕМ ОДИН. В ТЁМНОМ И ЖУТКОМ ЗДАНИИ
ШКОЛЫ. ЗАПЕРТЫЙ ВНУТРИ СВОЕГО ШКАФЧИКА.

ВОЗМОЖНО, НА ЦЕЛЫХ ТРИ ВЫХОДНЫХ ДНЯ!

ЧЕСТНО, ЧУВАКИ! ВЫ БЫ ТОЖЕ ПЕРЕПУГАЛИСЬ ДО СМЕРТИ!

СПУСТЯ ЦЕЛУЮ ВЕЧНОСТЬ, МНЕ ВСЁ-ТАКИ УДАЛОСЬ
ВЫБРАТЬСЯ ЧЕРЕЗ ВЕНТИЛЯЦИОННУЮ СИСТЕМУ.

НО ПРОБИРАЯСЬ МИМО КОМПЬЮТЕРНОГО КЛАССА,
Я СЛУЧАЙНО НАТКНУЛСЯ НА ТРЁХ ГРАБИТЕЛЕЙ,
КОТОРЫЕ В ТОТ САМЫЙ МОМЕНТ ПЫТАЛИСЬ УКРАСТЬ
НОВЕЙШИЕ ШКОЛЬНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ! ЭТО БЫЛО
НЕРЕАЛЬНО!

Я НАЧАЛ ДУМАТЬ, НАСКОЛЬКО ЖЕ Я НЕУДАЧНИК,
ЕСЛИ ВСЕ В ШКОЛЕ ДРАЗНЯТ МЕНЯ БЛЕВУНОМ ЗА ТО,
~~ЧТО МЕНЯ СЛУЧАЙНО ВЫВЕРНУЛО ОВСЯНОЙ КАШЕЙ НА~~
~~КРОССОВКУ ДАГА В ФИЗКУЛЬТУРНОМ КЛАССЕ.~~

~~ПРОСТИТЕ, НО ЕСЛИ БЫ ВЫ УВИДЕЛИ БЕЛИЗИ ГНОЙНЫЕ~~
~~ПРЫЩИ У НЕГО НА ЛИЦЕ, ВАС БЫ ТОЖЕ ВЫРВАЛО!~~

ОДНАКО У МЕНЯ НАКОНЕЦ-ТО ПОЯВИЛСЯ ШАНС
ПОЛНОСТЬЮ ИЗМЕНИТЬ СВОЮ ЖАЛКУЮ ЖИЗНЬ. КАК?!

ОСТАНОВИВ ГРАБИТЕЛЕЙ И ЗАЩИТИВ ШКОЛЬНЫЕ
КОМПЬЮТЕРЫ, А ЗАОДНО СУМЕВ ПРОИЗВЕСТИ ВПЕЧАТЛЕНИЕ
НА ЭРИН, ПРЕЗИДЕНТА КОМПЬЮТЕРНОГО КЛУБА!

~~Но не поймите меня превратно! Дело не в том,
что я в неё втюрился или что-то в этом роде!
Да я эту девчонку едва знаю!!~~

А потом — БУУМ!!

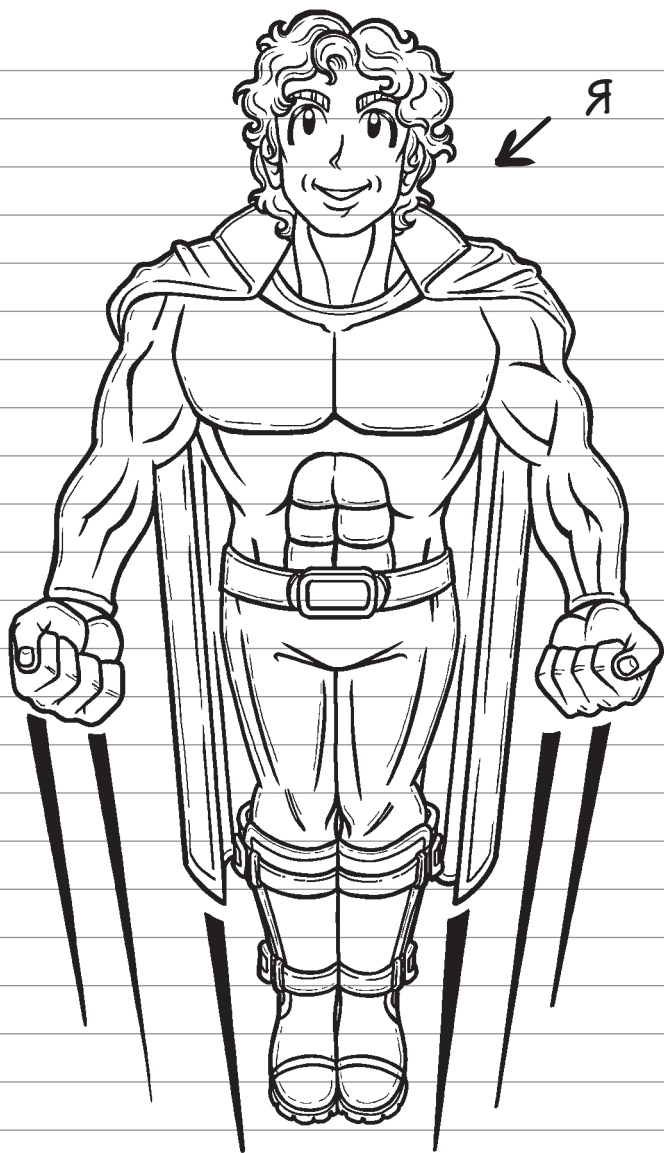
Моя репутация взлетит до небес, и я из
изгоя в мгновение ока превращусь в героя!

КРУТЬ!!

Это, друзья мои, очень странная, но правдивая
история о том, как я боролся со злом
и несправедливостью в сырых, мрачных
и опасных коридорах средней школы «Саутридж».

Все подробности записаны в моем «Дневнике
Макса Крамбли», который я всегда ношу
с собой. Так что давайте начнём с того самого
места, на котором я остановился в прошлый раз...

Я только что перехитрил неуклюжих грабителей
и летел по школе, как ракета, спеша обменяться
данными по мобильному телефону с моей верной
напарницей Эрин!..

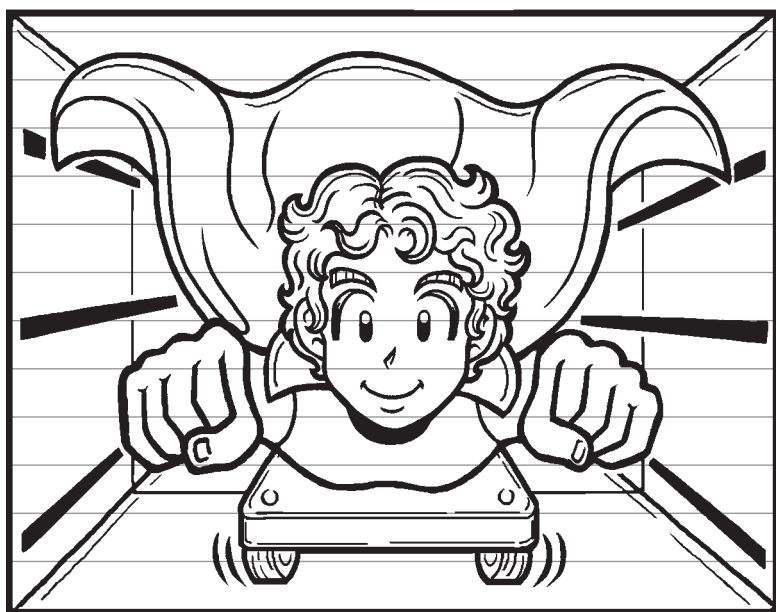
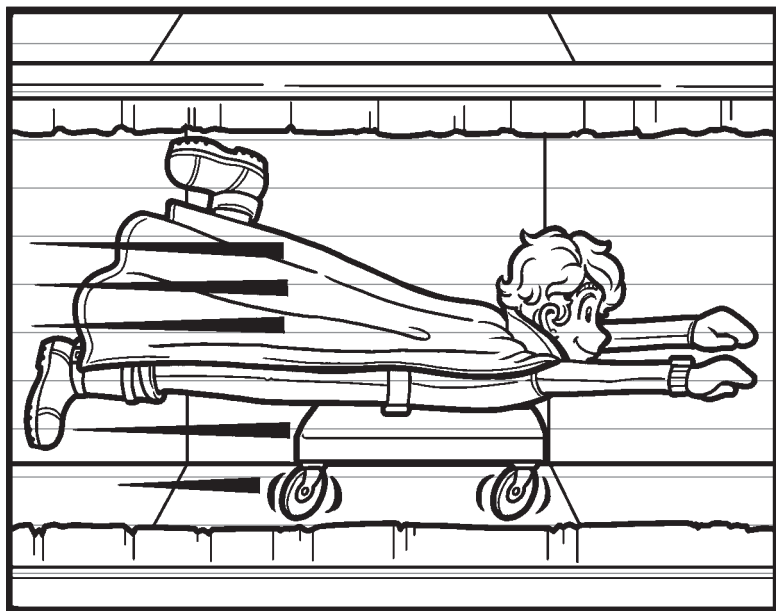


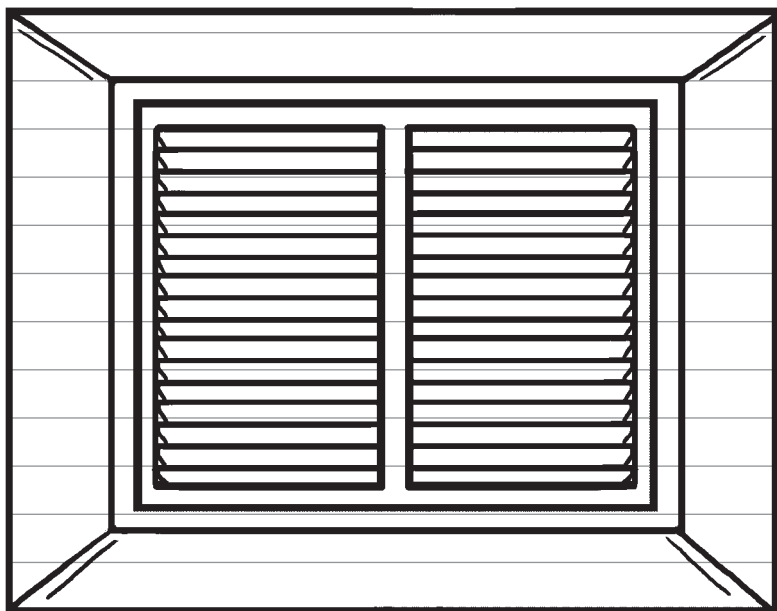
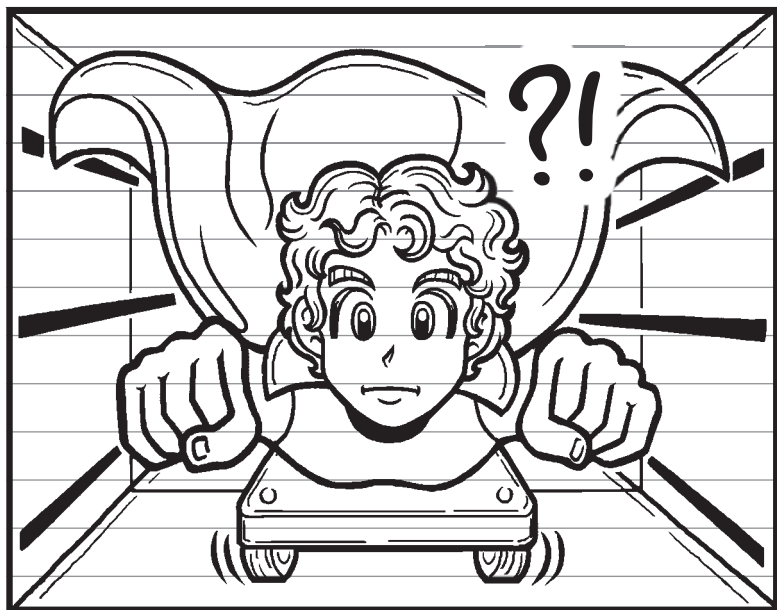
Я, В РОЛИ МАКСА ВСЕМОГУЩЕГО,
ЛЕТЯЩЕГО СКВОЗЬ ШКОЛУ!!

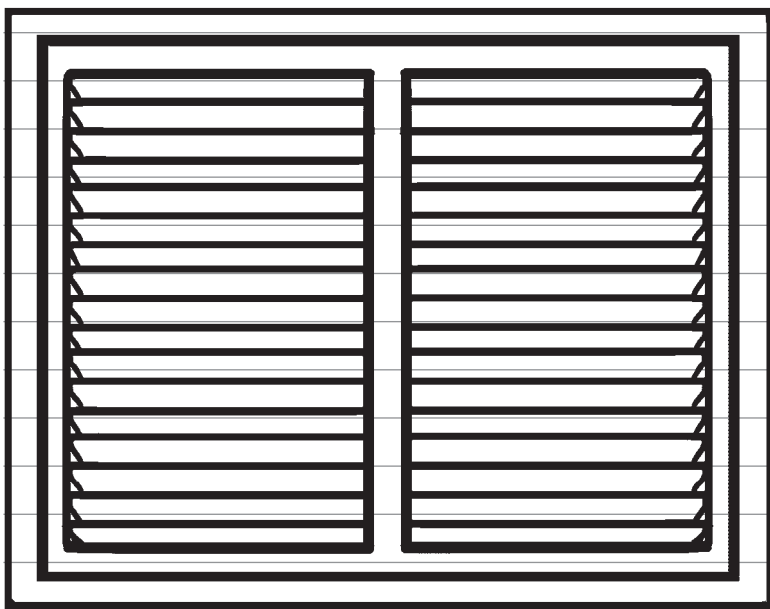


ЭРИН, МОЯ ЛУЧШАЯ ПОДРУГА-СУПЕРГЕРОИНЯ!

ЛАДНО УЖ, ПРИЗНАЮСЬ, Я НЕМНОГО ПРЕУВЕЛИЧИЛ. ВОТ
ЧТО ПРОИЗОШЛО НА САМОМ ДЕЛЕ...















ЭТО БЫЛ...

ХУДШИЙ.

ДЕНЬ.

В МОЕЙ.

ЖИЗНИ!!

2. КАВАРДАК С ПИЦЦЕЙ «МЯСНОЙ ПИР»!

Я ПРОСТО СИДЕЛ ТАМ, ВЕРХОМ НА ЭТОЙ ДУРАЦКОЙ
ПИЦЦЕ, КАЖЕТСЯ, ЦЕЛУЮ ВЕЧНОСТЬ.

ТРИ ЖУЛИКА ЗЛОБНО ТАРАЩИЛИСЬ НА МЕНЯ,
И Я ЧУВСТВОВАЛ ИХ ЗЛОВОННОЕ ДЫХАНИЕ.

МНЕ БЫЛО ОЧЕНЬ... НЕЛОВКО!

ЭТО ВДОХНОВИЛО МЕНЯ НА СОЗДАНИЕ РЭПА...

КАВАРДАК С ПИЦЦЕЙ «МЯСНОЙ ПИР»
(РЭП НАПИСАН КЛЁВЫМ МАКСОМ К.)

ПО ВЕНТИЛЯЦИИ КАТИЛСЯ Я
ОДНАЖДЫ НОЧЬЮ В ШКОЛЕ.
НА НАВОРОЧЕННОМ СКЕЙТБОРДЕ,
БЫЛО ЭТО КЛЁВО!

ОЧЕНЬ БЫСТРО РАЗОГНАЛСЯ.
В ПОВОРОТ Я НЕ ВПИСАЛСЯ.
ВЛЕВО Я СВЕРНУЛ, УВЫ,
ТАМ, ГДЕ ВПРАВО ДОЛЖЕН БЫЛ.

ЗАТОРМОЗИТЬ пытался я,
ЗАПАХЛО ЖАРЕНЫМ, ДРУЗЬЯ!
Я по ВОЗДУХУ ПАРИЛ,
КАК ЗНАМЕНИТЫЙ ШАК О'НИЛ.

ВЫ ПОВЕРЬТЕ, Я НА ПИЦЦУ
ОЧЕНЬ ЖЁСТКО ПРИЗЕМЛИЛСЯ!
И ДВОЙНОЙ ТОТ «МЯСНОЙ ПИР»
РАЗЛЕТЕЛСЯ НА ВСЁ МИР!

ЛЮБЛЮ Я ПЕППЕРОНИ,
АНЧОУСЫ, ГРИБОЧКИ!
НО ТОЛЬКО НЕ КОГДА ОНИ ТОРЧАТ
ИЗ ПЯТОЙ ТОЧКИ!

МЕРЗКИЙ «ТОШНОТВОРНЫЙ СЫР»,
ПРЕДСТАВЬ, КАК ВЫБИРАЛСЯ Я
ИЗ ЭТОЙ НЕВОЗМОЖНОЙ
САЛЬНОЙ СИТУАЦИИ!

ЭГО УБИТО,
СКЕЙТБОРД РАЗБИТ,
ВСЁ ТЕЛО В СИНЯКАХ,
ЛИЦО — ПРОСТО АХ!

Всё круто начиналось,
был кайф и был полёт
теперь я как на гриле,
и воров хоровод.

Ладно, я скажу...
вы злитесь? Очень жаль!
простите меня, братцы!
я виноват! Печаль!

И вот я тут сижу,
с ума схожу!
ну и горяча же пицца,
я вам скажу!

блевуном меня не зовите,
за неудачи меня простите!
вы же видите, я старался!
супергероем быть пытался!

Максу Крамбли облажаться
приходилось иногда,
но чтобы взять просто и сдаться
никогда!!!